

LA  
STRANIERA

melodramma.

Da Rappresentarsi nel Teatro

DELL' ECC.<sup>MA</sup> CITTA

DI BARCELLONA

ANNO 1831.



Con Permesso

Dalla Tipografia e Litografia  
di la Vedova e figli

DI D. ANTONIO BRUSI.

# LA STRANIERA.

MELODRAMMA

DA RAPPRESENTARSI

NEL TEATRO DELL' ECCELENTISSIMA CITTA

DI BARCELLONA,

*L' anno 1831.*



CON PERMESSO.

DALLA TIPOGRAFIA DELLA VEDOVA E FIGLI  
DI D. ANTONIO BRUSI

MUSEU  
DEL  
TEATRE

# LA ESTRANGERA.

---

El argumento de esta ópera está tomado de la novela que con el mismo título escribió el vizconde de Alincourt.

Un cortesano de Pomerania habia prometido á la hermosa Inés, hija de su Soberano, conseguirle la mano de Felipe Augusto, Rey de Francia, con tal que ella le entregase un anillo, una guedeja de sus cabellos y su retrato. La incauta Inés prestóse á esta intriga, y efectivamente fué esposa de Felipe, el cual repudió á Isamberga, princesa de Dinamarca, obligado á ello, segun dicen los historiadores de aquel tiempo, por una inesplicable aversion; pues la misma noche de su himeneo, habia huido del aposento nupcial, todo asombrado y lleno de horror. Pero apenas la infeliz Inés habia probado las dulzuras de la grandeza y del amor, cuando su esposo oyó tronar sobre su cabeza los terribles anatemas de la córte de Roma, y declarado nulo su matrimonio con aquella, se vió obligado á reunirse con su primera esposa. — Inés, desterrada de Paris, fué destinada á Bretaña en el castillo de Karency, donde mandó Felipe que fuese tratada con todo el respeto y magnificencia debidos á una Reina, y adonde solia enviar en secreto á Leopold-

do, Príncipe de Merania, hermano de ella, para que velase en su seguridad: éste se estableció en aquellas cercanías bajo el nombre de Baron de Valdeburgo. Pero la misma Inés, fastidiada de su pomposa prision, aprovechándose de la prohibicion que se le habia impuesto de dejarse ver de nadie, dejó en el castillo una amiga suya que se la parecia mucho, y se retiró á una cabaña solitaria cerca del lago de Montolin, á llorar en libertad su culpa y su desgracia. Tampoco en ella pudo hallar sosiego, perseguida de su triste destino; pues los rústicos habitantes de aquellos contornos, viéndola huir de todo trato humano, ir cubierta de un velo, y gemir en los lugares mas desiertos, empezaron á tomarla por una hechicera y tenerla por tal; de modo que fueron causa de que Arturo de Ravenstel, jóven descendiente de los antiguos príncipes de Bretaña, y que iba á casarse con Isolina, hija del señor de Montolin, se empeñase en conocerla. Arturo la vió, la habló, y se enamoró ciegamente de Alaïs, (que este era el nombre que habia tomado Inés.) Isolina lloraba su desden y sus largas ausencias: comunicó á Valdeburgo la causa de su dolor, y las fundadas sospechas que tenia del amor de Arturo á la estrangera: las caricias de Isolina, las lecciones de Osburgo su confidente, y los amistosos consejos de su amigo Valdeburgo, nada pudieron recavar de Arturo, que no pensaba

en mas que en Alaïs , seguia sin cesar sus pasos , se introducía en su cabaña , se recreaba en oír el eco de su voz , y hubiera trocado por ella todas las diademas del universo. Esta ciega pasión le fué funesta : las secretas conferencias de Valdeburgo con la Estrangerera , el empeño que manifestaba en separarle de su lado , el ardor con que le decia que renunciase á toda esperanza de unirse con ella , le hicieron mirar á Valdeburgo como rival , y lleno de zelos , le acometió , le hirió , y vió caer desfallecido en las aguas al que hasta entonces habia llamado su amigo y su hermano. Por las declaraciones de Osburgo , es arrestada Alaïs y conducida al tribunal de los Hospitalarios como autora de aquel asesinato. Arturo , á quien aquel habia encerrado en su cuarto temiendo sus transportes , logra evadirse , se presenta al tribunal , y declara la inocencia de la supuesta rea : tambien comparece ante él Valdeburgo que habia logrado salvarse de las aguas , y aboga por Alaïs : esta , á instancia de su hermano , descubre su rostro al Prior , quien al instante manda que sea puesta en libertad. Arturo , que sabia ya que Valdeburgo era el hermano de Alaïs , trata de reconciliarse con él ; mas éste le dice que no hay otro medio de reconciliacion que el de unirse inmediatamente con Isolina. La Estrangerera misma se lo aconseja , diciéndole que entre ella y él hay una insuperable barrera: Ar-

turo promete cumplirlo; pero en el acto mismo de la ceremonia, viendo á Alaïs, sale despechado del templo, corre en su busca, la dice que quiere vivir ó morir solo con ella, y trata de llevársela á la fuerza. En esto se presenta el Prior de los Hospitalarios, que al ver á la Estrangera la proclama Reina: Arturo queda estático: el Prior aclara el enigma, diciendo que habiendo muerto Isamberga, volvía á ser llamada al trono Inés de Merania. El alucinado y frenético amante al oirlo, clava el puñal en su corazon, y *Sea mi cadáver*, le dice, *el escalon para subir á él*. Tal es siempre el funesto resultado de una ciega pasion: *Inés* recobra su gloria y su poder; pero lamenta el trágico fin del único extraño que la habia compadecido en su desgraciada suerte, y cae desmayada en los brazos de su hermano.

---

*La poesia de este librito es el del señor Romani, uno de los poetas que con mayor acierto siguen en el dia las huellas del inmortal Metastasio, y que con mayor criterio ha sabido vencer los obstáculos que se presentan para poner en escena argumentos de esta clase.*

PERSONAGGI.

7

ALAIDE (la Straniera)

*Signora Clelia Pastori.*

Il Signore di MONTOLINO

*Signor Michele Ibañez.*

ISOLETTA, di lui figlia, promessa Sposa ad

*Signora Matilde Medard.*

ARTURO, conte di Ravenstel

*Signor Giovanni Battista Genero.*

Il Barone di VALDEBURGO

*Signor Giovanni Cavaceppi.*

Il PRIORE degli Spedalieri

*Signor Carlo Moncada.*

OSBURGO, confidente di Arturo

*Signor Francesco Morini.*

CORI E COMPARI.

Dame e Cavalieri - Gondolieri e Pescatrici.

Spedalieri - Cacciatori - Guardie.

Vassali di Montolino.

*L'azione è in Bretagna nel Castello di Montolino e nei dintorni.*

L'epoca è del 1500 circa.

*I versi virgolati si omettono per brevità*

---

La musica è del signor VINCENZO BELLINI.

---

*Maestro al Cembalo.*

SIGNOR MATTEO FERRER.

*Primo violino, e Direttore dell'Orchestra.*

Sig. Francesco Berini.

*Altro primo violino, in sostituzione del sopradetta.*

Sig. Giuseppe Comellas.

*Primo violino e capo dei secondi.*

Sig. Giovanni Vilanova.

*Altro primo violino dei secondi in sostituzione del sopradetto.*

Sig. Sebastian Pasarell.

*Violoncello al Cembalo.*

Sig. Giovanni Lines.

*Primi contrabassi al Cembalo.*

Sig. Francesco Sala.

Sig. Agostino Pañó.

*Primo viola.*

Sig. Raimondo Vilanova.

*Primi fagotti.*

Sig. Giuseppe Puig, aditto facultativo del Reggio conservatorio di música Maria Cristina.

Sig. Filippo Cascante.

*Primo oboe, e corno inglese.*

Sig. Giovanni Grassi.

*Primo flauto.*

Sig. Ignazio Cascante.

*Primo clarinetto.*

Sig. Giacomo Brutau.

*Primo corno.*

Sig. Giovanni Potellas.

*Prima tromba.*

Sig. Giuseppe Ferrer.

*Primo trombone.*

Sig. Gioacchino Pauli.

*Suggeritori.*1<sup>o</sup> Sig. Innocenzo Gandolfo.2<sup>o</sup> Sig. Carlo Fossa.3<sup>o</sup> Sig. Giovanni Gali.*Pittore.*

Sig. Francesco Luccini.

*Machinista.*

Sig. Francesco Comas.

*Capo sarto.*

Sig. Giuseppe Casasanpere.

# ATTO PRIMO.

## SCENA PRIMA.

*Atrio nel Castello di Montolino: di fronte il lago, e al di là del lago, veduta del villaggio illuminato.*

(Quanto si vede indica che si sta celebrando una festa. Si festeggia in fatti l'anniversario in cui la Bretagna è stata restituita dagli Inglesi a Filippo Augusto, e il vicino matrimonio d'Isoletta di Montolino con Arturo di Ravenstel)

Odesi da lontano una lieta armonia e festose voci di applauso. A poco a poco si sente distinto il canto; ed ora da una, ora dall'altra navicella, uomini e donne cantano le seguenti strofe a coro.

### *Coro I d' uomini.*

Voga, voga, il vento tace,  
Splendon gli astri in cielo azzurro;  
Sol con placido susurro  
Bacia i lidi il dolce umor.

Voga, voga: è l'alma pace  
Messaggiera dell' amor.

### *Coro I di donne*

O Castel di Montolino,  
Dell' amor già sei soggiorno;  
Quando spunti il nuovo giorno  
Lo sarai d'Imene ancor.

Voga, voga: egli è vicino  
Di due cori a fare un cor.

*Coro II d' uomini*

Lievi, lievi in sen del lago  
 Tuffan l' ali amiche aurette;  
 E la luna vi riflette  
 Il suo placido splendor.  
 Voga, voga: ell' è l' imago  
 D' innocente e casto ardor.

*Coro II di donne*

A noi reca un' aura pura  
 L' olezzar del suol fiorente:  
 Al romor della corrente  
 Mesce il lido il suo romor.  
 Voga, voga: è la natura  
 Che si desta, e sente amor.

## SCENA II.

*Valdeburgo et Isoletta.*

*Vald.* Trista e pensosa, mentre a te d'intorno  
 Tutto sorride, abbandonar sí tosto,  
 Isoletta, puoi tu la nòbil festa  
 Che delle nozze tue precede il giorno?

*Isot.* Col cuor trafitto dalla festa io torno.  
 Sì, Valdeburgo, a te d' Arturo amico,  
 A te pietoso cor tutte io confido  
 Le segrete mie pene.  
 Gioia da questo Imene  
 Più sperar non poss'io... Cambiato e Arturo,  
 Crudelmente cambiato... Un altro oggetto  
 Su quell' anima ardente arbitro impera.

*Vald.* Altro oggetto! e il sai tu?

*Isot.*

Sì: la Straniera.

*Vald.* Che dici? ignota donna,  
 Raminga, errante e da ciascun fuggita,  
 Preporre a te, spirito gentile e raggio  
 D'innocenza e beltà? Deh! non pensarlo,  
 Vano sospetto ei fia.

*Isol.* Fatto, ah! fatto è certezza all' alma mia...  
 (dopo aver guardato intorno, prende *Valde*)  
*burgo con precauzione, e gli dice-*  
 Io la vidi.

*Vald.* Tu! che ascolto?  
 Dove? quando?

*Isol.* Ier, sul lago.

*Vald.* E ti parve?

*Isol.* Agli atti, al volto,

Non mortal, divina imago...

Ma il suo schifo a me d'innante

Via sparì com'ombra errante,

E ne usciva un suon dolente,

Qual sospir d'un cor morente,

E d'Arturo al nome unita

Questa voce di dolor:

*Ogni speme è a te rapita*

*Che riponi nell'amor.*

*Vald.* Qual mistero!

*Isol.* Il più funesto...

Io ne tremo,

*Vald.* E Arturo intanto?...

*Isol.* Più nol veggo.

*Vald.* Oh! come presto,

Per te sorse il dì del pianto!

Giovin rosa, il vergin seno

Schiudi appena al ciel sereno,

E già languì scolorita,

Gioco al vento struggitor?

Ah! l'aurora della vita

E l'aurora del dolor!

Ma fa core, è forse Arturo

Meno reo che tu non credi.

*Isol.* Mi abbandona lo spergiuro;  
E in che istante, oh! Dio, tel vedi.

*Vald.* Spera, ah! spera...

*Isol.* Ognor presenti

Al pensier ho quegli accenti...

*Ogni speme è a te rapita*

*Che riponi nell'amor.*

*Vald.* Ah! l'aurora della vita

È l'aurora del dolor!

### SCENA III.

*Odoni grida lontane. Una navicella bruna  
attraversa il lago: vedesi in essa la Straniera  
coperta d'un velo nero.*

*Coro* La Straniera! la Straniera! *(in lontano)*

*Isol.* Cielo! è dessa. *(sbigottita riconoscendola)*

*Coro* Ahi! trista festa,

Se l'iniqua fattuchiera

Del suo aspetto la funesta!

*Isol.* Odi! Ahi lassa! è vero, è vero.

*(tremante a Valdeburgo)*

*Vald.* Sgombra, ah! sgombra un van timor.

Precidetele il sentiero.

*Coro* Si raggiunga.

## SCENA IV.

*Accorrono da varie parti il signor di Montolino, Osburgo, e vassalli ecc. Isoletta è tremante appoggiata a Valdeburgo.*

*Mon.* Qual rumor!

*(Veggendo Isoletta, e accorrendo a lei)*

    Che mai veggo? figlia?...

*Isot.*

    Ah! padre!

    Odi tu? sciagura a noi.

*Mon. e Coro.* E tu pur di vili squadre

*Coro.* Il terror divider puoi?

*Isot.* La Straniera!... Arturo!... oh! ambascia!

    Trema il cor, nè sa perchè.

*Ost., Mont., e Coro.*

    Lo spavento al volgo lascia;

    Tropo indegno egli è di te.

*(Isoletta si avvicina a Valdeburgo e conducendolo in disparte le dice con somma passione)*

*Isot.* Oh tu che sai gli spasimi

    Di questo cor piagato,

    Tu solo puoi comprendere,

    Se giusto è il mio terror.

    Deh! per pietà, confortami,

    Conduci a me l' ingrato;

    Oppur mi assisti a reggere

    Al peso del dolor.

*Vald.* Nascondi altrui le lagrime,

    Acqueta il cor turbato;

    Io spero, io voglio riedere

    A te consolator.

    Ma se restar tu vittima

    Dovessi di un ingrato,

    Un seno dove piangere

    Nel mio ti resta ancor.

*Coro, Mon., Osb.*

Ritorna ai Giochi, e mostrati  
 Con volto men turbato;  
 Non far che il nostro giubbilo  
 Ratt risti il tuo timor.

*(Isoletta parte con Valdeburgo seguitata  
 dal coro.)*

SCENA V.

*Montotino e Osburgo.*

*Mon.* Osburgo? . . Io non divido  
 La sicurezza tua.

*Osb.* Tu pur col volgo  
 Temerai la Straniera?

*Mon.* Arturo io temo:

Questo disprezzo estremo  
 D' Isoletta e di me, questo sì strano  
 De' suoi doveri oblio, d' onde in lui nato?

*Osb.* Da un cor, ben tel diss' io, sempre agitato.

- » Un inquieto istinto
- » Di tristezza lo pasce, e lo strascina
- » Ove geme l' affanno e la sventura.
- » Nelle vietate mura,
- » Ove nascosta ad ogni sguardo alberga
- » La bandita del trono e dagli altari,
- » Agnese di Merania, osò l' insano
- » Con suo periglio penetrare un giorno,
- » Saper lo dèi.

*Mon.* Fama ne corse intorno.

- » Giusta lo spinse allora
- » Pietà d' Agnese, chè la sua caduta
- » Di stupore colmò l' Europa intiera.

- » Ma d'ignota Straniera  
 » Perchè tanto pensier ?...  
*Obs.* » Pietade istessa  
 » Lo guida a lei , perchè la crede oppressa.  
*Mon.* » Funesta al suo riposo  
 » Indole è questa...  
*Osb.* » E la lusinga e nutre  
 » Questo Stranier , misterioso anch'esso,  
 » Che di tanta amistade a lui si è stretto.  
*Mon.* » Ben dici: e aver sospetto  
 » Dobbiam di tutti.  
*Osb.* » E sovra tutti attento  
 » Io veglio quindi." Ad ogni costo , sposo  
 Fia d' Isoletta tua l'unico germe  
 De' nostri Preci...  
*Mon.* Me possente a un tempo,  
 E te ricco farai. Purchè si stringa  
 Cotesto nodo , l'avvenir non curo.  
*Osb.* In me riposa - È ne' miei lacci Arturo.  
(partono.)

## SCENA VI.

*Interno della capanna ov'abita la Straniera.*  
*Arturo entra guardingo, ecc.*

*Art.* È sgombro il loco... Rimaner degg'io,  
 O non visto partir ? - Beato albergo,  
 Irresistibil forza  
 Come un magico cerchio in te m' arresta:  
 L'aura , si l'aura ch' ella spira è questa. (s'in-  
 Oh ! potess'io scoprire, noltra ec.)  
 Cara donna , chi sei ; sciogliet potessi  
 Il velo in cui ti copri anco a te stessa ?...  
(s' accorge di un ritratto ec.)  
 Un ritratto ?.. veggiam... è dessa , è dessa.

Ricco manto la copre , il crin le cinge  
 Serto di gemme... Eri tu dunque un tempo  
 Più felice , mio ben. Parla , deh ! parla.  
 Più felice di pria può farti Arturo,  
 Se confidarti all'amor suo consenti...  
 (*odesi da lontano un suono*)  
 Qual suon!..., Essa è Alaïde... oh cari... accenti!

*Una voce canta da lontano*

I

Sventurato il cor che fida  
 Nel sorriso dell' amor ;  
 Brilla e muor qual luce infida  
 Che smarrisce il viator.

*Art.* È mesta la sua voce,  
 Meste come il suo cor son le sue note.

*Voce più vicina.*

II

Infelice il cor che apprezza  
 Alto stato e verde età.  
 Una larva e la grandezza,  
 Fior caduco e la beltà.

*Art.* » Fortunato chi puote  
 » Dar conforto a quell' alma, e far che un riso  
 » Torni a brillar su quell' amabil viso !

*Voce vicinissima.*

III

Ogni speme , ogni ventura  
 Lunghi di durar non può.  
 Solo , ah ! solo pianto dura,  
 E per sempre io piangerò.

*Arturo va per uscire: s' incontra in Alaïde :  
essa è vestita di nero.*

*Art.* Alaïde !

*Alai.* Che miro ! In queste soglie,  
Sciagurato, che cerchi ?

*Art.* A te vicino,  
Un istante di pace.

*Alai.* E meco il lutto,  
La sventura, il dolor.

*Art.* Divider teco  
Tutto il peso vogl' io de' mali tuoi.

*Alai.* Dividere i miei mali ? ah tu nol puoi !  
Compiangimi soltanto ;  
Altro non ti è concesso.

*Art.* In tuo soccorso  
Forse il cielo m' invia. Credilo a questo  
Che mi spinge ver te potere arcano ;  
Credilo all' amor mio. T' amo, lo sai,  
E son tuo, tuo per sempre, io tel giurai.

*Alai.* Tenero cor ! ( che dico ?  
Ove trascorro ? ) Va, lasciami, fuggi,  
Non t' appressar. Insuperabil pose  
Fra noi barriera il ciel. Deh ! non punirlo  
Dell' amor suo, gran Dio !  
Sola io merto soffrir.... la rea son io.

*Art.* Che ascolto ? E fia verace  
Dunque la fama ? E tu proscritta, errante,  
Infamata, avvilita....

*Alai.* Cessa ! ah cessa ! qual voce hai profferita ?  
Non io, non io t' avrei  
Oltraggiato così, se al mio cospetto  
Accusato ti avesse il mondo intero.  
Esci.

*Art.* Ah! m'odi: io t'offesi, è vero, è vero.  
 Serba, serba i tuoi segreti;  
 Rispettarli ognor prometto:  
 Ma ch'io t'ami invan mi vieti;  
 Mio destino è questo affetto:  
 Tu sei l'aura ch'io respiro,  
 Sei la luce, il sol ch'io miro:  
 Quanti beni ha il mondo e il cielo  
 L'amor tuo mi può donar.

*Alai.* Taci, taci, è l'amor mio  
 Condannato sulla terra;  
 Associarti non poss'io  
 Al destin che mi fa guerra:  
 Segui il tuo, del mio migliore,  
 Me cancella dal tuo core....  
 Ah! così potessi anch'io,  
 Te dal cuore cancellar.

*Art.* M'ami adunque? oh gioia strema!  
 M'ami, e spero d'obbliar mi?...

*Alai.* Io lo debbo.... Parti, trema....  
 Più infelice almen non farmi.

*Art.* Te vo'lieta, te felice;  
 Farti tale ancor mi lice.  
 Da regnanti io son disceso,  
 Posso un serto a te recar,

*Alai.* Ah! funesto, ah! tristo peso!  
 Qui deserta io vo' spirar.

(*si sente lontano suono di caccia.*)

Odi.... qual suon!

*Art.* Si adunano  
 I cacciatori intorno.

*Alai.* Irne dèi tu: festeggiano  
 Delle tue nozze il giorno.

*Art.* Io del castel la vergine  
 Sposata ancor non ho.

*Alai.* Insano, e me far vuoi

Rea dei spergiuri tuoi?  
 E sempre a far dei miseri  
 Dannata, o ciel, sarò?  
 Me sciagurata!....

*Art.* Ah! calmati!

*Alai.* Addio per sempre...

*Art.* Ah! no!

a 2

*Alai.* Un ultimo addio  
 Ricevi, infelice;  
 Di più non poss'io;  
 Di più non ti lice:  
 Quel pianto mi cela  
 Che il ciglio ti vela....  
 Pregare tu dèi,  
 Non pianger per me.

Nell' ore serene  
 Che il ciel ti sorride,  
 Deh! pensa che in pena  
 Lasciasti Alaïde;  
 E un raggio di calma,  
 Implora ad un' alma  
 Che forse più misera  
 È fatta per te.

*Art.* Ch'io possa lasciarti!  
 Crudel, non ho core:  
 Dovevi mostrarti  
 Men degna d'amore.  
 Per chi t'ha veduta,  
 Per chi t'ha perduta,  
 Un peso è la vita,  
 Soffribil non è.

Se l'ira ti preme  
 Degli astri tiranni,  
 Ci colgano insieme,  
 Ci oppriman gli affanni:

E mia la tua sorte  
 In vita ed in morte,  
 O teco sommerso,  
 O salvo con te.

SCENA VIII.

Foresta nelle vicinanze di Montolino.  
*Vedesi in distanza la capanna di Alaide.*

*Odoni da lontano suoni di corno e grida confuse coi suoni, indizio di romorosa caccia. Le grida a poco a poco si avvicinano, e suonano distinte: attraversano quindi la scena varii cacciatori: indi Osburgo e coro.*

*Voci lontane.*

1. Campo ai veltri.
  2. Il cervo è uscito.
  3. Corre, vola.
  4. Si dilegua.
- Tutti* Via pei clivi è già sparito... (sortono.)  
 Giù pel piano ognun l' insegua.
- Osb. e* Lungo il lago, dove i boschi
- Coro.* Son più densi, son più foschi,  
 Un drappel veloce scenda  
 Ogni varco a rinserrar...  
 Corra un altro e i colli ascenda,  
 L' ardue cime ad occupar.
- (alcuni cacciatori corrono e si perdono fra i dirupi. Rimane Osburgo e trattiene porzione di cacciatori.)*
- Osb.* Questo è il luogo.... Là... in quel tetto  
 La Straniera fa soggiorno.
- Coro.* Abborrito, orrendo oggetto!
- Osb.* Di punirla è presso il giorno.

*Coro.* Sì, punirla.

*Osb.* Vi frenate ;

La promessa rammentate...

*Tutti.*

Qui non visti - qui segreti ,

Appiattati - quieti , quieti ,

Esploriam , spiam gl' indegni

Suoi pensieri , suoi disegni....

Con qual arte , con che modi

Tragge Arturo a vaneggiar.

Scoprirem le inique frodi ;

Le sapremo vendicar. *(si disperdono.)*

### SCENA IX.

*Valdeburgo e Arturo.*

*Vald.* Ti trovo alfin. *(incontrandosi)*

*Art.* Tu di me in traccia?

*Vald.* *Tutti*

Sono in traccia di te. Stupisce ognuno

Che delle nozze tue fugga tu stesso

Il lieto festeggiar ; ma un cor ne geme ,

Un cor non preparato a tal ferita.

*Art.* Oh! Valdeburgo! a me tu porgi aita.

Io d' Isoletta apprezzo

La candid' alma , la beltà ne ammiro ,

Il dolce favellar , gli atti soavi ,

Ma....

*Vald.* Prosegui.

*Art.* Io non l' amo.

*Vald.* Ah! tu l' amavi.

Si , tu l' amavi , Arturo ,

Pria che i tuoi sensi affascinar sapesse

Donna indegna di te , proscritta , oscura ,

E infame forse ; tal d' intorno è grido ,

Tal ogni labbro con orror ne parla.

*Art.* O amico! odila pria di condannarla.

Vuoi tu del cieco volgo

Prestar fede alle accuse?

*Vald.* E tu più cieco

Al desio che t'illude? Ah! squarcia, amico,

Squarcia la benda alfin, ricovra in seno

Dell'innocenza: ella t'attende ancora,

Bella senza prestigi, e a te sorride....

*Art.* E tu vedi, o crudel vedi Alaïde.

Sì: questa grazia imploro,

*Valdeburgo*, da te... Vedila e poi,

Se consigliar mi puoi

Che per sempre io la fugga... io tel prometto...

La fuggirò....

*Vald.* La tua promessa accetto.

SCENA X.

*Mentre si avviano verso la capanna di Alaïde, vedesi ella stessa uscire dalla foresta.*

*Art.* Eccola.

*Alai.* Cielol (veggendo *Vald.*)

*Vald.* Agn.... (correndo a lei.)

*Alai.* Taci!

Ah! qual gioja... (si abbandona nelle  
braccia di *Vald.* che la stringe.)

*Art.* (Oh sospetto!) (guardando entrambi tur-  
bato.)

*Vald.* Arturo! sgombra (accorgendosi dell'agi-  
tazione d' *Art.*)

I dubbi tuoi: de' miei prim' anni io vedo

La compagna in costei. Credi.

*Art.* Tel credo.

Poichè la stringi al seno,

Ella è scolpata assai: libero io posso  
 Senza rimorso amarla. *(si appressa con trasporto ad Alaide Vald. lo prende per un braccio e lo allontana.)*

Vald. Ah! fuggi: più che mai tu dèi scordarla.

Art. Io! che mai dici?...

Alai. Ahi! misera!

Vald. Fuggir, fuggir la dèi.

Art. Parla: perchè?

Vald. Nol chiedere.

Art. E forse colpa in lei?

Vald. No.

Art. D' altri amante è forse?

Vald. No.

Art. D' altri sposa?

Vald. No.

Art. Dunque chi puote opporre?

Vald. Tutto...

Alai. Ah! non dirlo.

Art. *(con impeto.)* Il so.

Tu sol t' opponi, o perfido...

Omai squarciato è il velo.

*(per impugnare la spada.)*

Alai. Cessa....

Vald. Insensato? ascoltami.

Art. Tu mi tradisci.

Alai. Oh! cielo!

Art. Almen tu parla, e aita *(ad Alaide.)*

La mente mia smarrita,

Pronunzia un solo accento:

Di' che rival non ho.

Alai. Dch! m' odi...

Art. Un solo accento. *(con tutto*

Rival mi è desso? *t' impeto della gelosia)*

Alai. Ah! no.

*(un momento di silenzio. Alaide si volge*

*come supplichevole a Vald. che la guarda fisamente come in aria di rimprovero.)*

*Vald.* No: non ti son rivale;  
Non io ti tolgo a lei:  
Necessità fatale  
Ti vieta amar costei:  
Ti arrendi al prego estremo  
Di chi ti è amico ancor.

*Art.* Ah! se non mi è rivale,  
Che vuol da me costui?  
Per qual poter fatale  
Tremi dinanzi a lui?  
Qualunque ei sia, nol temo.  
Il mio potere è amor.

*Alai.* No: tu non hai rivale...  
Io più non amo, il sai...  
Ma se di me ti cale,  
Lasciami in pace omai.  
Per me disastro estremo  
E il tuo funesto amor.

*Vald.* Poichè senno in lui non resta,  
Né virtù di cavalier,  
Tu mi segui. (ad Alaide)

*Art.* (snuda la spada) Arresta, arresta;  
Un di noi qui dee cader.

*Vald.* Sconsigliato! (ponendo la mano sulla  
*Alai.* Ah! ver non sia... spada)

La tua vita; Arturo, è mia.  
*Art.* Oh! Alaide! parla, imponi,  
Qual più vuoi di me disponi.  
Tutto, fuor che altrui lasciarti,  
Tutto Artur per te farà.

*Alai.* Cedi adunque, ah! cedi e parti....

*Art.* Ti vedrò?

*Alai.* Lo giuro.... Va.

a 3.

- Art.* Cedo , cedo ; a te m' involo ,  
 Ma un accento mi conforti.  
 Dimmi almeno , dimmi solo  
 Che perdoni a' miei trasporti ,  
 Che la smania non t' effende ,  
 Il tumulto del mio cor.
- Alai.* Mi vedrai , mia fè n' avesti ,  
 Ma deh! va , se amor mi porti...  
 Tu mi perdi se più resti ,  
 Se rinnovi i tuoi trasporti...  
 Da te sol , da te dipende  
 Ogni ben ch' io spero ancor.
- Vald.* Vanne alfine , o sciagurato ,  
 Al dover più non opporti ,  
 Arrossir , in te tornato ,  
 Tu dovrai de' tuoi trasporti!  
 Del furore che t' accende  
 Proverai rimorso in cor.  
 (*si dividono e partono per diversa via*)

## SCENA XI.

Luogo remoto ove è posta la capanna della Straniera , ombreggiata da piante silvestri. Di prospetto s' innalzano alcune rupi, a' piedi delle quali è il lago.

*Arturo , indi Osburgo e Cacciatori.*

(*Comincia a poco a poco ad oscurarsi il cielo, e a minacciar tempesta, che nell' ultima scena scoppia con estrema violenza. Arturo rimane lungamente immobile e assorto in profondi pensieri.*)

- Art.* Che mai penso? Un dubbio atroce  
 Mi rimane, e il cor mi preme...

Si discacci... Ah! la sua voce  
 Non si acqueta , e ognor più freme....  
 Rio presagio!.... il ciel si oscura.  
 Trista e squallida è natura....  
 Ogni oggetto il lutto veste  
 Di un tradito e morto amor.  
 Ah! fuggiam... son larve queste...  
 Sogni son del mio timor.

(*si avvia per partire: esce Osburgo dal lato opposto col Coro.*)

*Os. e Coro.*

Odi , Artur....

*Art.*  
*Coro.*

                    Mi lascia.

                    Ah! riedi;

Non partir.... Tu sei tradito.

*Art.*  
*Coro.*

Io? da chi...           (*ritorna in dietro cir-*

                    Da chi più credi   *condandoto*)

Fido a te , l' inganno è ordito...

*Art.*  
*Coro.*

Come? dove?...

                    La Straniera

A cui fe tu presti intera

Valdeburgo , a cui tu cieco

Ti abbandoni e ognora hai teco ,

Da gran tempo accessi in petto

Da segreto e vile affetto ,

Paventando che il tuo scorno

Possa alcuno a te scoprir....

Di nascosto al nuovo giorno

Han deciso di fuggir....

*Art.*  
*Coro.*

Ciel! che sento!

                    Noi nel bosco ,

Non veduti dagl' indegni ,

Col favor dell' aer fosco ,

Tutti udimmo i lor disegni...

Hanno entrambi a te celato ,

A te finto e nome e stato...

Ambidue dai patrii liti  
Fur cacciati, fur banditi...  
Accusati d' inudite,  
Di esecrande reità.

Art. Ah! cessate... non seguite...  
Coppi rea! tremar dovrà.

Coro. Taci, taci... acqueta l' ire...  
Fingi ancor, non ti scoprire...  
Non dar campo ai menzogneri  
D' inventar più rei misteri...  
Ti convinci da te stesso  
Dove giunga il loro eccesso...  
Poi prorompi, e sia bandita  
Ogni voce di pietà...

Art. Oh! perfidia!

Coro. Fia punita.

Art. Oh! furor!

Coro. Si sfogherà.

(il Coro tragge seco Art. e si disperde)

SCENA XII.

*Alaide e Valdeburgo escono dalla capanna;  
indi Arturo che si ceta ec.*

Alai. Ah! non partir: già stende  
Oscura notte il velo:  
Fosco, nebbioso è il cielo,  
Non una stella appar.

Vald. Finchè un sol raggio splende,  
E gli elementi han posa,  
Per la foresta ombrosa  
Saprò la via trovar.

Alai. Ti rivedrò?

Vald. Domani.

Art. (Ecco gl' indegni insieme.)

*Alai.* Pensa che a me rimani  
Unica guida e speme.

*Art.* (Perfida!)

*Vald.* E tu sovventi  
De' sacri giuramenti:

Tu dèi fuggire Arturo,

Tu dèi con me partir.

*Alai.* Oh! Leopoldo! io giuro  
I passi tuoi seguir.

*Vald. e Alaide.*

Addio per poco! addio

Fino alla nuova aurora!

Saremo uniti allora

Per non lasciarci più.

*Art.* (Empio! l' estremo addio

All' infedel dai tu.)

### SCENA XIII.

*Valdeburgo riconduce Alaide alla capanna :  
quand' essa è rientrata , esce Arturo dal suo  
nascondiglio.*

*Art.* Leopoldo!

*Vald.* Oh! ciel! qual nome!

*Art.* Leopoldo!

*Vald.* Artur! (*riconoscendo la voce*)

*Art.* Discendi.

*Vald.* Che voi tu?

*Art.* Vendetta. (*con voce repressa  
e con tutto l' impeto del furore.*)

*Vald.* Come?

*Art.* Mal t' infingi : ti difendi.

*Vald.* Qual furor!

- Art. Estremo è desso.
- Vald. Chi lo accende?
- Art. Tu... tu stesso.
- Vald. Io?...
- Art. Sì... taci e il ferro stringi,  
Se pur senso è in te d'onor.
- Vald. Sciagurato, a che mi astringi?...
- (combattono. Valdeburgo retrocede incalzato da Arturo fino alla riva del lago: è ferito, e vacilla.)
- Art. Mori.
- Vald. Oh! Arturo! (cade nel lago.)

## SCENA XIV.

Comparisce dalla capanna Alaïde con una face in mano.

- Alai. Qual romor!  
(s' incontra in Arturo che è furioso.)  
Chi vegg' io?
- Art. Son vendicato.
- Alai. Qual parlar?... ohimè! qual sangue?!
- Art. Del fellon da me svenato...
- Alai. Ah! dov' è?
- Art. Nel lago, esangue.
- Alai. Che mai festi?
- Art. Il tuo tesoro...  
Leopoldo... ucciso io l' ho.
- Alai. Ah! il fratel...
- Art. Fratello? (spaventato.)
- Alai. Io moro.
- Art. (dopo un momento di silenzio)  
Ti fia reso, o anch' io morirò.  
(ascende velocemente alla riva: Alaïde lo segue sbigottita.)

30  
*Alai.* Odi... arresta. (*Arturo si precipita nel*  
*Voci lontane.* Un uom nell' onda! (*lago*)  
*Alai.* Ciel! soccorso! (*cade in ginocchio nel*  
*tuogo ove fu ferito Valdeburgo.*)  
*Voci più vicine* Aïta, aïta!...

SCENA XV.

*Accorrono da varie parti gli abitanti delle rive*  
*del lago con fiaccole. Osburgo seguito da cac-*  
*ciatori si presenta sulla rupe ov' è prostrata*  
*Alaïde; la vede, la solleva da terra.*

*Coro.* La Straniera!.. sangue gronda.

*Alai.* Sangue!... o ciel!...

(*scende inorridita: tutti la seguono*)

*Coro.* Perchè smarrita?...

Parla... parla... quale eccesso...

Qual misfatto hai tu commesso?

*Os.* Questo acciar di sangue intriso

Riconosci?

*Alai.* Ah! lo ravviso...

Lo ascondete agli occhi miei...

Ch' io nol vegga!.. orror mi fa.

*Coro.* Empia! forse!...

*Alai.* (*fuori di sé.*) Ah! sì, son tale...

L' amor mio fu a lui fatale...

Io l' uccisi, lo perdei...

Per me pena il ciel non ha.

*Coro.* Tu omicida!.. ah! sì, lo sei...

Te la scure punirà.

(*un momento di silenzio: tuona, lampeggia, fis-*  
*chia il vento nella foresta. Alaïde è detirante*)

*Alai.* Un grido io sento...

Suonar per l' onda...

Egli è un lamento

Di lui che muor.  
 Ciascun si taccia....  
 Nessun risponda....  
 Ei mi rinfaccia  
 Un empio amor.

Ai suoi lamenti  
 Vi unite , o venti ;  
 Prorompi , o tuono ,  
 Accusator.

Io l' ho perduto....  
 Io l' ho voluto....  
 Non v' è perdono  
 A tanto error.

*Coro.* Paventa , indegno ,  
 Il ciel si sdegna ;  
 T' annunzia il folgore  
 Il suo furor.

*(La tempesta è al colmo. - Osburgo e gli armati  
 la circondano e la traggono seco. Cala il si-  
 pario )*

*Fine dell' atto primo.*

# ATTO SECONDO.

## SCENA PRIMA.

Gran sala ove si raduna il Tribunale degli Ospitalieri, alla cui giurisdizione è soggetta la provincia: porta in prospetto.

*All' alzarsi del sipario, i Giudici sono tutti assisi sui loro scanni, e in mezzo a loro, in seggio più elevato, è il Priore che presiede al Tribunale: da un lato, dinanzi ai Giudici, è Osburgo accompagnato dai terrazzani, che, da lui sedotti, deposero contra Alaïde. La sala è circondata di guardie.*

*Il Pr.* Udimmo. Il tuo racconto  
Avvalora i sospetti. A lei dinante  
Sosterrai tu quanto hai riferito a noi?  
Rifletti ancora.

*Osb.* E dubitar ne puoi?  
Quel che vid' io soltanto, e vider meco  
Tutti costor, narrai. Piacesse al cielo  
Ch' ella sgombrar potesse ogni sospetto.

*Il Pr.* L' accusata si guidi al mio cospetto.

*Osb.* (Ardir. Non puote Arturo  
Custodito smentirmi, e compro ha l' oro  
Chi lo trasse dall' onde e a lui soccorse.)

*Coro.* Eccola.

## SCENA II.

*Alaide in mezzo alle guardie: essa è coperta da un gran velo: nobile n'è il contegno, e nel tempo istesso modesto. Il Priore l'osserva alcuni momenti, quasi colpito di qualche rimembranza.*

*Il Pr.* (E a tanto error costei trascorse?)

Ti apressa ... e il ver rispondi.

Chi sei tu?

*Alai.* La Straniera. A me tal nome

Dié la sventura, e cancellò per sempre

Il nome ch'io portava ai di ridenti.

Io l'obbliai.

*Il Pr.* (Qual voce! e quali accenti!..)

Ieri fu morto, e spinto

Valdeburgo nel lago, e tu sul lido,

Di sangue intrisa, e rinvenuta fosti

Sbigottita, tremante. Il tuo terrore,

Il tuo stesso parlar, ed il mistero

In cui ti avvolgi, son bastanti a farti

Comparir delinquente.

Discolparti puoi tu?

*Alai.* Sono innocente.

*Il Pr.* Fosti di tanto eccesso

Tu spettatrice?

*Alai.* No.

*Il Pr.* Vedesti almeno

La vittima?

*Alai.* Neppur.

*Il Pr.* Perché dicesti

Ch'era all'ucciso l'amor tuo funesto?

*Alai.* (tace vivamente commossa)

*Il Pr.* Perché? favella.

*Alai.* Mio segreto è questo.

*Il Pr.* Sciagurata! Lo svela.

Il segreto ti perde.

*Coro.* In tua difesa

Nulla produr puoi tu?

*Atai.* Nulla.

*Il Pr.* E non sai

Qual t' aspetta destín?

*Coro* Morte é sospesa

Sul capo tuo.

### SCENA III.

*Arturo si precipita nella sala affannoso ed anelante.*

*Art.* Morte cadrá sul mio.

*Tutti* Arturo!

*Art.* Ella é innocente: il reo son io.

*Osb.* Giudici, nol credete...

Ego ei giacea ... vaneggia ancor ... delira.

*Art.* Ribaldo! E chi t' inspira

Si ria menzogna? Io Valdeburgo uccisi,

Lo giuro, o Cavalier, io che furente,

E ben lo sa costui,

Un mio rival credea punire in lui.

*Atai.* (Misero!)

*Osb.* (Ei si è perduto.)

*Coro* (E il ver parló?)

*Il Pr.* Straniera, udisti il Conte,

È desso l' uccisor? -- Tu taci? -- Assolta

Non sei perciò: complice sua creduta

Esser tu puoi.

*Art.* Complice mia!

*Coro* La scure

Ambidue puó colpir nel punto istesso.

## SCENA IV.

*Si apre la porta in fondo, e si presenta Valdeburgo pallido, e avvolto in bianco manto.*

( Sorpresa generale )

*Vald.* Ambi fian sciolti.

*Grido generale* Ah! Valdeburgo!

*Alai.* ( arretrandosi sbigottita ) È desso.

( silenzio e terrore generale )

*Vald.* Sì, li sciogliete, o Giudici,

Non avvi in lor delitto:

In singolar conflitto

Caddi d' Arturo al piè.

*Coro* Oh! qual prodigio!

*Il Pr.* E sorgere

Te dalla tomba io miro!

*Vald.* Bando al terror: miratemi:

L' aura vital respiro:

Del lago in mezzo ai vortici

Un Dio soccorse a me.

*Tutti* Tu vivi? (*Alaide si getta nelle sue braccia*)

*Art.* (per correre a lui) Ah! gioia!

*Vald.* Scostati:

Morto son io per te.

Meco tu vieni, o misera,

Lunge da queste porte,

Ove celar le lagrime

Ti scorgerà la sorte;

Tomba ove ignota scendere

La terra a te darà. (*per trarla seco*)

*Art.* Oh! Valdeburgo!

*Vald.* Arrestati:

A me straniero or sei.

**Coro**

Odi : partirsi incognita

Non può da noi costei.

La legge il vieta : scoprasi.

**Vald.** (tornando in dietro, prendendo a parte ilA te si scoprirá. **Priore**)**Alai.** (retira il velo in modo che sia veduta dal**Il Pr.** Ah! (maravigliato) solo **Priore**)**Alai.** Taci.**Il Pr.** (al Coro) Uscir può libera...(ad **Alaide**) A noi perdona e va.(il Coro che avea circondato **Alaide** e **Valdeburgo** rispettosamente si scioglie, e lascia libero il passo a **Valdeburgo**)**Coro** ( Tanto confuso il Preside !

Cosí per lei commosso !)

**Art.** ( Me la rapisce il barbaro ,

E oppormi a lui non posso !)

**Coro** ( Mistero inesplicabile :

Costei chi mai sarà ?)

**Vald.** Ella perdona; ed ultimo ,Eterno addio vi dá. (**Valdeburgo**conduce seco **Alaide** : la porta del fondo si chiude. Il Coro rimane maravigliato. **Arturo**

si allontana in atto di estrema desolazione)

## SCENA V.

**Il Priore, Osburgo, Ospitalieri e popolo.****Il Pr.** Tu che osasti mentir a questo in faccia

Augusto tribunal, trema. - Se astretto

( Da possente cagion, lascio per ora

Impunito il misfatto, io nol perdono.

**Os.** Se reo son io, nol sono

Che di soverchio zel.,

*Il Pr.* Alla tua colpa  
 Scuse non ricercar, se investigarne  
 Le cagioni io non cerco - Esci, e presente  
 Abbi al pensiero ognor che i passi tuoi  
 Sono esplorati, e a me fuggir non puoi  
 (*Osburgo parte col popolo*)

SCENA VI.

*Il Priore e i Cavalieri.*

*Il Pr.* » Voi che presenti foste  
 » A sì mirabil caso, e interrogarmi  
 » Non vi attentate, forse un dì potrete  
 » Di tanto arcano sollevare il velo.  
 » Per or vi basti, e il cielo  
 » Ne chiamo testimon, che la Straniera  
 » Giustificata é appien; che donna in terra  
 » Non avvi al par di lei scevra di colpa;  
 » Che non é Cavalier chi ancor l' incolpa.  
 (*parte*)

SCENA VII.

Bosco

*Arturo, indi Valdeburgo.*

*Art.* A tempo io giungo... Ei non partí... qui trasse  
 La soffrente Alaïde -- » Udirmi, udirmi  
 » Dovranno entrambi, o di mia man trafitto  
 » Vedermi qui... sulle vietate soglie.  
 » Vadasi or tosto - Ahi! qual timor mi coglie!  
 Con qual cor, con qual fronte  
 Di Valdeburgo sosterró l' aspetto,  
 Io sciagurato, io tinto  
 Del sangue dell' amico?.. Ebben, vendetta

Prenda di me qual vuol, purch' ei m' ascolti  
Pur che un istante sol vegga il mio pianto!

(*va per entrare : si presenta Valdeburgo*)

*Vald.* Tu qui !..

*Art.* Deh ! Valdeburgo ...

*Vald.* E osar puoi tanto?

Chi ti conduce a me ?

*Art.* Dolor, rimorso,  
Vergogna, amor, tutti gli affetti insieme  
Che più straziano un cor. - Oh ! tu che amico  
Mi hai stretto al sen, del mio soffrire estremo  
Tu non avrai pietade ? A me per sempre  
Chiuder vorrai le braccia ?

*Vald.* Il sangue sparso  
Fra noi s' innalza, e ci divide, e tronca  
Ogni legame che nostr' alme unia.  
Lasciami.

*Art.* Non andrai ... mi uccidi in pria.  
(*arrestandolo*)

*Vald.* Che vuoi da me ? Che ardisci

Sperare ancor ?

*Art.* Il tuo perdono e quello  
Dell' offesa Alaïde.

*Vald.* Il mio ... s' ei puote  
Consolarti un istante ... io nol ricuso;  
Quel d' Alaïde ... solo in ciel l' avrai.

*Art.* Ch' io l' implori da lei...

*Vald.* Da lei! Giammai.

*Art.* E chi potria vietarmi

Ch' io mi prostri al suo piè ?

*Vald.* Tu il chiedi ? Il vieta

D' Alaïde la vita, e la sua pace,

Egra, languente giace,

Priva di sensi quasi ...

*Art.* Ella! gran Dio!

Sgombrami il passo... io son furente, insano...

*Vald.* Fermati , e un' altra volta arma la mano.

Sulla salma del fratello

T' apri il passo , a lei t' invia :

Del mio sen tu sai la via,

Non ti resta che ferir.

*Art.* Ah ! pietá ... non io favello ;

È un amore disperato ...

È il dolor d' un cor piagato ,

È l' angoscia del morir.

*Vald.* Infelice !

*Art.* A te mi prostro ... (*supplichevole*)

Ch' io la vegga un solo istante !

*Vald.* Vanne dunque , e reca , o mostro ,

Morte a lei col tuo semblante ...

Leggi in volto alla giacente

Il terror di te presente ;

Da quel labbro scolorito

Odi un muto maledir ...

*Art.* Ah ! non più ... così abborrito ? ...

*Vald.* Tu lo merti ...

*Art.* Oh ! rio martir !

*Vald.* Tu togliesti alla dolente

Ogni speme di riposo ...

Tu tradisti un' innocente

Che ti amò , ti elesse a sposo ...

Un amico hai tu trafitto ...

Violato onore e fè ...

Qual ti resta a far delitto ?

Chi più reo sarà di te ?

*Art.* Ah ! non sai d' un core ardente

Il delirio tormentoso ...

Offuscata è la mia mente ,

Per me il cielo è tenebroso ...

Altra luce non vegg' io

Che Alaïde innanzi a me,

Ah ! morir , morir desio

Se più guida a me non é.

*Vald.* Forsennato! e insisti ancora?

*Art.* Che far debbo? chi mi regge?

*Vald.* Alaïde all' ultim' ora  
Ti favella e a te dà legge...

*Art.* Parla ... parla.

*Vald.* Estingui in petto

Un dannato e cieco affetto ...

D' Isoletta alfin pietoso ,

Porgi a lei la man di sposo ,

E tranquilla e consolata

Alaïde ancor vivrà.

*Art.* Viva , ah ! viva , e sia placata ...

Il mio cor s' immolerà.

Ma in mercede almen di questo

Sacrificio a cui m' appresto ...

Sia presente in quel momento ...

Mi sostenga nel cimento ...

La virtù ch' io non avrei ,

Un suo sguardo a me darà.

*Vald.* E obbedir prometti a lei?

*Art.* Lo prometto.

*Vald.* Ebben verrà.

Tergi il pianto , e vanne omai

A mertar perdono e pace :

Del coraggio che non hai

All' altar sarai capace ...

Il tuo cor rigenerato ,

Nuovi sensi acquisterà ...

La memoria del passato

Come sogno sparirà.

*Art.* Ah ! se me non vuoi spergiuro ,

Se a soffrir mi vuoi capace ,

Non parlarmi del futuro ,

Non offrirmi un ben fallace ...

Quanto io sono sventurato ,

Il tuo core appien lo sa ...  
 La memoria del passato  
 Sol con me morir potra. (partono)

SCENA VIII.

Atrio che mette al tempio degli Spedalieri.

(Il luogo è occupato dal corteggio nuziale)

Dame e Cavalieri.

Coro

- Dame* È dolce la Vergine  
 Qual luna modesta  
 Che i teneri desta  
 Pensieri del cor.
- Cav.* È fervido il giovine  
 Qual sole di maggio  
 Che avviva d'un raggio  
 La prole dei fior.
- Dame* Oh! quanti costarono  
 Sospiri agli amanti  
 Quegli occhi brillanti  
 Di onesto pudor!
- Cav.* Oh! quante destarono  
 D'amore scintille  
 Le ardenti pupille  
 Spiranti valor!
- Tutti* Ma fu di mill'anime  
 La fiamma negletta:  
 D'Arturo è Isoletta,  
 È scelta d'amor.  
 Viola innocente  
 Unire il cultor.

## SCENA IX.

*Il Conte di Montolino, Isoletta e Arturo;  
indi Valdeburgo e Alaïde.*

*(Isoletta ha in capo una corona di rose)*

**Mon.** » Dolce di un padre al cor suona la voce  
» Che plaude al lieto evento, onde son paghi  
» Dell'Armorica i voti, e il desir mio.

**Isol.** » *(Impallidisce Artur.)*

**Art.** » *(Dove son io!)*

**Mon.** » Siate presenti al rito,  
» Ed ai paterni augurj unisca i suoi  
» La sincera amistà, l'amor, la fede.  
*(esce dalla folla Valdeburgo. Una donna  
coperta d'un gran velo si presenta da  
lontano e si nasconde dietro i monu-  
menti dell'atrio, non veduta da alcuno.  
Arturo si accorge di Valdeburgo e gli  
corre incontro)*

**Art.** Valdeburgo!

**Vald.** *(Coraggio: ella ti vede.)*

**Isol.** Arturo!

**Art.** *(senza badare a Isol.)* (Io tremo... il piede  
Mi sostiene a fatica. *(a Valdeburgo)*)

**Isol.** *(avvicinandosi a lui)* Arturo! non m'odi?  
» Nè un guardo sol, nè un detto  
» A me rivolgi?...

**Art.** *(scuotendosi)* Io... sì... l'ascolto... io debbo  
A te sola pensar... ed in te sola  
Sono assorti i miei sensi.

*(suona la squilla del tempio il quale  
s'illumina)*

*Il Priore con alcuni Cavalieri si presenta alla gran porta.*

*Il Pr.* Già dell'altare al piè fuman gl'incensi.  
Voi soli attesi siete.

*Mon.* Andiam : la destra  
Porgi alla sposa tua.

*Art.* (con sommo turbamento) Va... mi precedi...  
Tutto all'uopo disponi... ultimo io chiedo  
Con lei venire.

*Mon.* Al tuo volere io cedo. (parte)

## SCENA XI.

*Arturo, Isoletta, Valdeburgo e Alaide nascosta.*

*Vald.* (Che far vuoi tu ? Rammenta  
I giuramenti tuoi.)

*Art.* (Misero !)

*Isol.* (osservando *Art.* con somma ansietà) E quale  
Sul tuo volto pallor ? Che volgi in mente ?

*Art.* Non so... Qual uom demente,  
Non conosco me stesso... Ah ! quel ch'io soffro  
Immaginar non può pensiero umano.

*Vald.* (Infedel !)

*Art.* Ma son tuo... Ecco la mano.  
Stringila omai... ti affetta  
Pria che tolta ti venga.

(*Isoletta stende la mano tremando. Si mostra Alaide: le sfugge un sospiro, e piega il capo sur un monumento*)

*Alai.* Ah !

*Art.* (veggendo *Alaide*) Cielo !

*Isol.* È fredda...

Fredda come il tuo cor... Oh! Arturo! Arturo!  
Perchè mi hai lusingata?

Non più Imene per me... non sono amata!  
(*si copre il volto lagrimando. Valdeburgo  
la sostiene*)

*Vald.* Sì! tu il sei. (*con fermezza prendendo per  
un braccio Isoletta, e dando un'occhiata di rim-  
provero ad Arturo*)

*Isol.* Nol fui giammai.

Dal mio ciglio é il vel caduto.

*Art.* Oh! Isoletta!. tu non sai...

*Isol.* Io so tutto.

*Alai.* (Oh! cielo, ajuto!)

## a 4

*Vald.* { (Sei presente ad Alaïde... (*ad Arturo*)  
Ella t'ode, o mancator.)

*Is., Art.  
e Alai.* { (Qual sarà dolor che uccide,  
S'io resisto al mio dolor!)

*Art.* Deh! perdona...

*Isol.* Taci, Arturo...

Infelice io non vo'farti:

Da'miei mali i tuoi misuro.

Sciolto sei... da me ti parti.

Lungi, o rese: a me si addice

Trista benda di squallor.

(*si strappa la ghirlanda nuziale. Alaïde si scuote  
e si avvanza risolutamente*)

*Alai.* Ferma.

*Vald.* (È dessa.)

*Art.* (Oh! me infelice!)

*Isol.* A che vieni?

*Alai.* A farti cor. (*raccoglie la ghirlanda*)

*Isol.* Chi sei tu, che in tal momento

Hai per me cotanto zelo?...

Alai. La Straniera. (scoprendosi)  
 Isol. (attonita) Oh mio spavento!  
 Alai (li prende entrambi per mano)  
 All'altar vi chiama il cielo:  
 Ubbidite - me seguite...  
 Là comincia il vostro amor.  
 (Alaïde strascina seco nel tempio Arturo e Iso-  
 letta, senza dar loro il tempo di riaversi.  
 Valdeburgo li segue)

## SCENA XII.

*Dopo alcuni momenti esce dal tempio Alaïde:  
 ella è tremante, agitata, e quasi fuori di sé.*

Alai. Sono all'ara... Barriera tremenda  
 Fra noi sorge..., ed io stessa l'alzai!  
 Più non veggo... ardo, agghiaccio a vicenda...  
 Non l'amore, la speme lasciai.  
 (s'inginocchia, e stende le mani al cielo pre-  
 gando)

Ciel pietoso, in sì crudo momento,  
 Al mio labbro perdona un lamento...  
 È l'estrema favilla d'un foco  
 Che fra poco - più vita non ha.  
 Se i sospiri, se i pianti versati  
 I tuoi sdegni non hanno placati,  
 Questo almeno ti renda propizio  
 Sacrificio - che il core il fa.

*(odesi musica religiosa nel tempio: un Coro  
 intona l'inno nuziale. Alaïde sorge sbigottita,  
 e porge l'orecchio)*

Coro. Pari all'amor degli angioli,  
 Nume, è il lor casto affetto...  
 Ascenda al tuo cospetto  
 Come d'incensi odor.

*Alai* (durante il canto) Ahimè! comincia  
 Il rito nuzial!... Fuggiam... non posso...  
 Vacilla il piè... Tutto vuotar, gran Dio,  
 Questo nappo crudel, tutto degg'io!

*Coro* Stringi le due bell'anime  
 Come i beati in cielo...  
 Come in un solo stelo  
 Fiore si unisce a fior.

*Alai.* Ah! sì ... felici  
 Vivano insiem..., Mai più non oda Arturo  
 Il mio nome suonar. Udiam... Silenzio  
 (cessa la musica)  
 Succede ai canti del devoto *Coro*...  
 Il giuramento... è proferito... io moro.  
 (si abbandona a' piedi d'un monumento)

## SCENA XIII.

*Odessi tumulto dal tempio e gridare di molte voci. Da lì a poco n' esce Arturo precipitosamente, e come fuori di sé. Alaide si scuote.*

*Coro* Vaneggia... Il passo sgombrisi... (di dentro  
 Sostengasi Isoletta...

*Art.* Ancor ti trovo. (veggendo *Alaide*)

*Alai.* Ah! misera!

*Art.* Seguimi... il passo affretta.

Da me volean dividerti...

Giammai... tu sei con me. (l'afferra  
 per un braccio)

*Alai.* Ah! che mai tenti?

*Art.* O vivere,

O morir teco io tento.

*Alai.* Lasciami.

*Art.* Vieni...

*Alai.* Ah! sentimi...

*Art.* Sol le mie furie io sento. (*strascinandola*)  
*Alai.* Aita , aita !  
*Art.* In vano...  
 » Non mi uscirai di mano ;  
 » Chi primo s'avvicina ,  
 » Morto cadrammi al piè. (*snuda la spada*)

SCENA ULTIMA.

*Il Priore degli Spedatieri, Coro, e Popolo : tutti accorrendo. Poi Valdeburgo.*

*Il. Pr.* Chi veggio ? La Regina !  
*Tutti.* Regina !  
*Art.* Quale ? ov' è ? (*vivamente percosso*)

*Il Pr.* Tu l'hai presente... Mirala ;  
 Onora Agnese in lei.  
 Spenta è Isemberga , e riedere ,  
 Regina , al soglio dèi.  
 Mi annunzia il lieto evento  
 Con questo foglio il Re.

*Art.* Sovra il mio corpo spento (*si scuote e si precipita innanzi ad Agnese*)  
 Ritorna al soglio. (*si trafigge*)

*Tutti (in orriditi)* Ahimè !

*Alai.* Arturo! Arturo! (*per accorrere a lui*)

*Vald. (arrestandola)* Scostati.

Deh ! si soccorra.

*Tutti* Ei muore.

*Alai.* Muore !! D'Agnese è vittima ,  
 Del mio funesto amore...

*Il Pr.* Regina !

*Vald.* Agnese ?

*Tutti* (confortandola) Calmati,  
Riedi, deh! riedi in te.

*Alai*, (nell'estrema disperazione)

Or sei pago, o fato orrendo,

Or vibrato é il colpo estremo...

Più non piango - più non temo,

Tutto io sfido il tuo furor.

Morte io chiedo, morte attendo;

Che più tarda, e in me non piomba?..

Solo il gelo della tomba

Spegner puote un tanto amor!

*Tutti*. Ah! lo spirito l'abbandona...

Ciel, perdona - un tanto error.

(*Alaide si abbandona fra le braccia del Coro*)

FINE.

